



## 港督在日內瓦會議 詳述港受船民壓力

港督衛奕信爵士昨日（星期二）說，他希望香港人對於日內瓦會議全面討論長時期困擾香港的越南船民問題感到滿意。

衛奕信爵士在日內瓦印支難民國際會議第一日會議結束後在記者招待會中指出，雖然沒有人能確實知道最後的結果將會是怎樣，但在解決部分問題上已得到一些進展。

他歡迎菲律賓代表團提出，表示願意為第一收容國的難民籌辦建議中的區域性難民安置中心。他形容此項建議是香港一直希望能做到但卻在會議舉行前未能預知的。

港督對記者表示，除了出席會議外，英國及香港代表團亦曾經與越南外長及其他越南代表團成員會面。

他並表示，會議明日繼續進行，他希望在同意遣返越南船民的安排上有進一步發展。

另外，港督表示代表團曾與美國代表團會面，商討英國和美國雙方對越南船民問題的觀點。

他說，兩國的觀點基本上相同，兩國均認為船民之中，有很多都不是真正難民，而他們亦不會得到外國收容。

港督說：「但我們對於其他國家如何處理難民問題則有些不同意見。」

在談到外相賀維爵士的談話，謂香港的船民危機如果繼續不獲減輕的話，則可能要被擱置第一收容港政策，港督表示這是就事實作出的聲明。

他說香港正遭受難以忍受的壓力，並用盡其一切設施。

他說：「事實上，除非我們能夠找出解決問題的方法，我是指湧來港的越南人數減少或找出處理我們現有的大量越南人的辦法，否則我們實無法像現時一般支持下去。」

他強調：「但我們不希望弄到這樣的地步。」

「我們現正做的是要提醒世界各國，我們正面對着無法忍受的壓力，若然這些令人無法忍受的壓力，繼續下去而無法獲得緩和，我們勢難像現時一般繼續下去。」

## 港督呼籲尋求辦法 解決越南船民問題

港督衛奕信爵士呼籲各國盡快達成協議，制訂緊急措施解決香港由於越南船民所造成的壓力，及尋求一項長遠解決辦法，解決各項船民問題。

港督昨日（星期二）在日內瓦舉行的印支難民國際會議上致辭時指出，十年前第一次日內瓦會議所制訂的安排，香港已完全履行了本身的責任。

港督說：「但這些安排已經過時，對今日的問題已失去效用。」

談到由於大量湧入的越南船民使香港須要面對的重大問題時，港督強調這個嚴重情況實在不能持續下去，香港亦無法繼續負起這個重擔。

衛奕信爵士指出，與一九七九年的安排一樣，解決方法必須包括若干部分；若要行之有效，每個部分均須執行：

一 大量越南人以不安全和不合法的途徑離境的情況，必須加以遏止，或是大大減少。那些希望離開越南，和已尋得地方居留的人，應可透過安全和合法的途徑離境；

二 如果區內國家要為那些已經抵埗但真求在別處另建家園的越南人提供庇護，則收容國必須為真正難民提供一項快捷有效的移居計劃；

三 為減輕香港部分沉重的負擔，應該成立一個由各國承擔費用的區域處理中心，使居住在該處的難民可盡快獲送往收容國，永久安居。

四 大批新近抵達而被審定為非難民，且無機會前往目的地的越南人，必須獲得實際可行和合乎人道的安排。世界各國也應對這些人負起責任，不能置之不理。越南也應該和其他國家一樣，負責收回本國的人民，而不論他們是否自願返回越南。若在抵埗和遣返之間出現阻延的情況，則各國必須分擔有關的費用。

港督指出會議正討論一項全面計劃的方案，港督說：「如果要這項計劃能解決問題的癥結，那麼計劃便必須是全面性，以及包括我所列出的各點。最重要的是減低從越南離境的人數，和確保能執行恰當的安排，遣返經甄別為非難民的船民。否則，香港不能繼續實施第一收容港要盡的責任。因為在這種不均衡的情況下，香港實是孤掌難鳴的。」

對於把非出於自願的人士遣返越南的做法是不對和無人道的指稱，衛奕信爵士說：「是嗎？世界各地都是採取這個方法去處理非法入境者問題。當然，所有返回越南的人，都應受到良好的待遇；而有關的安排，亦應加以監察。」

然而，他指出倘若明知人民並無機會抵達遙遠的目的地，因那裏的門已關閉，卻鼓勵他們拖男帶女，扶老攜幼，乘坐不宜航海的船隻離開越南，這才是真正的「不人道」。

他說：「這些不幸的人必須在羈留營內過活，完全沒有移居收容國的希望，才是真正的「不人道」。」

「正如聯合國難民專員公署所說，自願遣返的人數遠遠比新的抵達的為少，無可避免的邏輯是：為了船民本身的利益，必須立即將新安排付之實踐。」

「合乎人道的做法，是制訂，並盡快制訂實際的安排，把這些並非難民的人送回自己的國家。」

衛奕信爵士表示，這並非單單是香港政府的看法。

他說：「有些在香港船民和難民營內工作的志願機構越來越感覺到強迫遣返是解決這問題的唯一合乎人道的做法。」

「我們願意與即將由會議成立的策劃委員會共同工作，以盡速實踐這項計劃，有關程序必須立即開始。」

衛奕信爵士表示，十年前，大批越南人乘船湧進香港，使香港社會備受衝擊。在一九七九年七月時，滯留在香港的越南難民達六萬六千人。

他說：「今天，越南人再度不斷來港，使香港又一次受到衝擊。單單在五月，便有九千多人抵港。」

「到了近期，有時一日之內便有一千多名男女老幼乘坐不適宜航海的擠迫小船抵達香港。」

「今天，滯留香港的越南船民為數差不多共達四萬三千名，比起東南亞區任何地方的數字大得多。」

港督指出十年前的日內瓦會議已取得卓越成就。會議作出下列安排：

- 1 減少離開越南的難民人數；
- 1 實施一項計劃，讓越南居民循正式手續申請離境，而非採取秘密的和不安全的途徑逃離越南；
- 1 香港和大部分東南亞國家同意給予乘船抵達的人士臨時庇護；
- 1 其他國家相應答允提供一項移居計劃，使給予難民臨時庇護的地區毋須負起收容難民的責任；及
- 1 推行整套計劃的費用，由世界各國分擔。

他說：「在實施這些安排方面，香港已完全履行了本身的責任。超過十一萬七千名越南難民抵達香港，他們均獲得照顧和安排到外國定居。」

「沒有一個越南難民被拒諸門外。」

他表示香港實在十分感激那些收容難民的國家，特別是美國、加拿大、澳洲和英國，以及其他多個曾在這方面作出不少貢獻的國家。

衛奕信爵士繼續說：「這個問題並沒有消失，但本質卻已改變。」

「只有一件事始終不變，就是每個星期抵達香港數以千計的人，目的並不是為了要在香港居留，而是為了要移居收容國，特別是北美洲國家。」

「問題的本質有所改變，部分是因為來港的人和以前不同，也有部分是因為世界各國收容難民的踴躍程度，大不如前。」

港督指出十年前，來香港的人顯然是真正的政治難民，而且大部分是從以前稱為南越的地方逃出來的華裔人士。

「但近年來抵達香港的人則不同，他們大多是來自越南北部的越南人。」

衛奕信爵士說：「他們並非政權突然易轉的受害者。他們是希望改善經濟狀況和為自己及家人尋求較佳的生活水準，而不是為逃避政治迫害。」

他說：「目前湧入本港的船民，其中半數在二十歲以下，三分之一是十五歲或以下的兒童。」

「此外，問題的性質亦已轉變，因為自一九八〇年起，各國收容船民的名額不斷下降，船民移居北美洲的機會幾乎絕無僅有。」

「對於作為第一收容港的地方來說，根據一九七九年的安排而達致所需的均衡，已不復存在。」

「香港和東南亞國家已履行本身所應允負起的責任，繼續擔當第一收容港的角色。但以世界大多數國家來說，他們有沒有負起應盡的責任呢？」

衛奕信爵士說：「『同情心已到了極限』此等冷冰冰的字眼，實在是現實的寫照。」

去年，乘坐船隻從越南抵達香港的有一萬八千多人；移居外國的則少於三千人。

「有些國家宣稱，現在抵達的船民，根據正常規例已不再符合難民資格，不能獲准移居其他國家。在這種環境下，香港實在孤掌難鳴。」

他說：「這情形對香港來說，有極大的不良影響。」

「這些乘坐極擠迫小船的人，正沿着中國海岸駛往世界上人口最稠密的地方之一。香港的資源現已不勝負荷了。」

他指出香港市民對於源源不絕從越南湧進的人潮，越來越覺得難以容忍。

衛奕信爵士說：「他們問究竟人潮何時才能夠止息。香港現正處於一個艱難時期，需要處理的其他緊急事務非常多；在這種情況下，香港市民仍要為這些不速之客付出大量資源和心血，自然會有怨憤之情。」

他指出各項支出為數不菲，所需費用更不斷急劇上升：過去五年的支出達一億二千萬美元，而僅在去年便用去六千四百萬美元。

「香港市民心中都存有一個疑問：多年來我們一直表現得慷慨大方，這份好意現在是否被人利用。」

他說：「在收容瀆港越南人的同時，香港每天都有三、四十人被遣返中國。這些人和越南船民不同，他們通常都和居港親屬有著密切關係，但由於他們是非法進入香港，而香港不能容納他們，因此唯有將他們遣返中國。」

鑑於一九七九年日內瓦會議所作出的安排現已失效，而越南人仍然不斷湧入，香港在去年六月開始實施甄別政策，所有抵達香港的越南人，都必須接受甄別，以查明他們是否符合聯合國難民專員公署所批准的國際認可難民身份規定。

港督說：「甄別過程審慎詳盡；事實上，由於甄別極為詳盡的緣故，致使整個過程的進展非常緩慢。」

「當局詳細審查大量個案後，發現已甄別的人士中，約有百分之九十並不符合一般國際準則規定的難民身份。」

「他們基本上是因為經濟理由而離開越南，因此移居收容國的機會實在幾等於零。」

不過，儘管香港已改變政策，仍有大量船民繼續湧入。

衛奕信爵士說：「今年約有一萬八千人從越南乘船抵港，其中四千五百人是自從六月初以來抵達香港的。」

「過去六個星期，平均每天有超過三百名男女和兒童乘坐小船駛入香港。」

衛奕信爵士說：「情況現已十分嚴重。我們希望這次會議能為我們面對的問題提供一些新安排。」

「只有這樣做，我們才可以繼續履行本身的責任。這個問題實在拖得太久，已到了需要一個長遠而實際的解決辦法的時候。」

編輯注意：

港督衛奕信爵士在日內瓦印支難民國際會議發表的演辭英文全文，已放置稿箱備取。

——  
完 ——

### 重建英皇道工程合約簽署

路政署今日（星期三）批出一份一億五千五百萬元合約以重建英皇道。工程將於本月展開，預期於三年內完成。

合約由路政署署長費盾與金門建築公司執行董事蔡兆孚簽署。

費盾在簽約儀式中表示，英皇道乃建於第二次世界大戰之前，其設計未能配合現時的交通，路面的損壞程度，如要修補已不符合經濟原則。

因此，必須完全重建該條道路，由銅鑼灣天后廟道伸延至鰂魚涌的康山道（東），全長三點八公里。

他說，重建工程分四期進行：每期工程包括三至四段道路。

當局向市民保證，工程進行期間，會施行適當的交通管理措施，以確保英皇道提供足夠的交通容量。

該等交通管理措施是由一個包括道路及交通工程師、警方及公共交通機構人員的特別小組所細心策劃的。

上述工程包括重建及有關之改善工程。

費盾指出，公用事業機構均早已獲悉。上述工程，而該等機構將趁重建工程進行之際，實行更換或擴展其服務設施。

他強調，一如其他新建成的道路，重建後的英皇道亦受到在五年內不准挖掘的限制。

英皇道重建工程還包括以下改善工程：

\* 在英皇道與天后廟道、炮台山道、糖水道及栢架山道交界處附近修改英皇道之設計及電車路軌位置，以增加上述各路口的交通容量；

\* 擴闊介乎留仙街與琉璃街之一段英皇道；

\* 擴建現時在電照街及栢架山道的行人天橋；

\* 道路工程承建商將在介乎天后廟道與琴行街一段英皇道鋪設一條直徑一米的水管；及在介乎栢架山道及康山道（東）鋪設一條直徑零點八米的水管；及

\* 在渣華道近民康街處為市政局興建一個臨時遊樂場。

路政署已委託法蘭高工程顧問公司（香港）設計上述工程及監督施工。

—————

編輯注意：重建英皇道工程簽約儀式之圖片，將由傳真機發放並置稿箱備取。

——完——

#### 九龍城環改會討論污水渠清理行動

九龍城區議會轄下環境改善事務委員會明日（星期四）舉行會議，討論紅磡區部分私家街污水渠的清理行動。

該建議行動的範圍包括位於榮光街、環安街、庇利街和土瓜灣填海區的私家街。

一項類似的污水渠清理行動，現正在榮光街、馬頭圍道、庇利街和環安街範圍內的私家街進行，並已接近完成階段。

會上，委員亦考慮將一幅位於忠孝街對開、近京士柏高配水庫的空地發展成休憩用地。

—————

編輯注意：

九龍城區議會轄下環境改善事務委員會明日（星期四）下午二時十五分在土瓜灣靠背壆道一四一號九龍城政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

——完——

### 招標承租政府土地

屋宇地政署現正招標承租五幅政府土地。

其中一幅位於香港西灣河填海區太康街與鯉景道交界處，面積約三千九百五十平方米，作收費公眾停車場，供領有牌照之貨車停泊。租期先定兩年，其後按季續租。

另一幅位於新界沙田A區面積約四千四百九十四平方米的土地，亦供作收費停車場之用，供領有牌照之私家車及貨車（貨櫃除外）停泊，租期先定十八個月，其後按季續約。

其餘三幅政府土地的租期均先定三年，其後按季續租。

其中一幅位於九龍高山道及西街交界處面積約一千二百四十平方米，供作露天存貨（但不得貯放砂粒、水泥及粒料）及／或作收費公眾停車場，以停放車輛（但不包括接合式車輛）。

另一幅位於九龍荔枝角月輪街，面積約一千七百四十平方米，供作露天倉庫、混凝土或瀝青生產工場或水泥工場。

最後一幅位於九龍九龍灣，面積約二千一百五十平方米，只准用作混凝土及／或瀝青生產及／或水泥工場。

上述五幅土地的截標日期為六月三十日正午。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署，九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處或有關地區之地政署。

— 完 —

## 半山區交通措施

運輸署宣布：由星期五（六月十六日）上午十時起，半山區寶雲道由其與波老道交界起至寶雲道十四號的一段，將劃為全日行人優先過路區。

駕車人士必須讓路與優先過路區內的行人。

同時，現時於干德道與衛城道交界以西約八米起至該交界以東約七十四米的一段干德道北面路旁行車綫（門牌第五十四號外的停車處除外）所實施的每日二十四小時禁止上落客貨區措施，將繼續維持五個星期，以便進行渠務工程。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

——完——

## 深水埗及銅鑼灣之禁止上落客貨區

運輸署宣布：由星期五（六月十六日）上午十時起，介乎西行荔枝角道八五五號至八六九號之間一段輔助道路，劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區。

同時，清風街由其與興發街交界處至以東約三十米處之間一段北面路旁行車綫，每日上午七時至下午七時劃為禁止上落客貨區，為期三星期，以便進行道路重建工程。

除專利巴士外，所有車輛不准在上述禁區內上落客貨。

——完——

## 九龍城及沙頭角交通措施

運輸署宣布，由星期五（六月十六日）起連接太子道東與太子道西西行的天橋下行斜坡，將於晚上八時至翌日上午六時臨時封閉，為期十天。

在上述封路期間，沿太子道東天橋往旺角道的駕車人士，須沿天橋向前駛至述德街附近的下一個下行斜坡，然後駛入太子道東。

另一方面，由星期五上午十時起，位於L四路以西之沙頭角公路（石涌凹）之公共小型巴士（專線）總站及與其相連的路旁行車綫將劃為不准駛入禁區，禁止其他車輛駛入。

——完——  
十

#### 沙田文化體育委員會考慮撥款申請

沙田區議會文化及體育委員會明日(星期四)舉行會議，討論撥款五十九萬六千四百零九元，資助舉行七項地區活動。

這些活動包括在明年二月舉行的第十屆沙田區舞蹈比賽優勝者表演、本年十二月的盆栽展覽、七月廿五日的沙田區議會兒童合唱團演唱會、以及由十二月至明年一月期間舉行的沙田節開幕禮、話劇表演、節日燈飾和各項宣傳。

會議亦會討論沙田文藝協會和體育會的進度報告、委員會財政狀況及區議會資助報告。

—————

#### 編輯注意：

沙田區議會文化及體育委員會會議於明日(星期四)上午九時三十分在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

———  
| 完 |

#### 元朗區議會明討論

#### 鄉郊規劃諮詢文件

元朗區議會明日(星期四)舉行會議，討論政府最近公布的鄉郊規劃及改善策略諮詢文件。

會議亦會討論有關為新界西北部指定地區修訂建築物條例的建議。

該等修訂建議適用於一些發現有地下溶洞的地區內，旨在加強對高樓大廈及各大型建築物在地基設計和施工方面的土力工程管制，以確保這些地區的發展工程能在安全情況下迅速進行。

—————

#### 編輯注意：

元朗區議會會議定於明日(星期四)上午九時三十分在元朗橋樂坊二號元朗政府合署十三樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

———  
| 完 |

## 仁愛堂總理訪社會署

仁愛堂新一屆董事局成員今日（星期三）造訪社會福利署副署長羅志堅，商討該堂來年的福利服務計劃。

董事局主席楊少偉表示，該堂欲加強老人及青少年服務和家務助理服務，並表示該堂的第一間老人宿舍將於本年內在元朗落成。

羅志堅讚揚該堂在福利服務方面，貢獻良多，並保證社署會與該堂繼續合作，以實現各項服務計劃。

-----

編輯注意：

仁愛堂新總理訪問社署副署長羅志堅的圖片，由傳真機發放並放稿箱備取。

——完——

編輯注意：下稿已於昨晚由新聞發布機發出。

#### 港府須為越南船民作實際安排

代理港督霍德爵士今日（星期二）在巡視石崗營後表示，政府須要繼續作出實際安排，以應付不斷湧入的越南船民。

霍德爵士往石崗視察在跑道上設立帳幕的工作進展，該等帳幕用作緊急安置新抵港越南船民。

霍德爵士說，石崗居民對於有越南人入住他們居住的地區，因而產生強烈反應，這點是可以理解的，但他指出，越南船民營是設在軍營中間，營地與當地居民居住地方中間設有兩重有刺的鐵絲網。

他續說：「該營會由警方看管。」

霍德爵士指出，每當有颱風來臨，政府要將船民從索罟群島撤離時遭遇很大困難。

他說：「保安人員要將船民從那些荒島撤離實在有極大困難。我們須要找尋像這裏的地方，為有關人等提供一定程度的連續性及安全保障。」

至於石崗營在何時啓用，霍德爵士表示，若越南船民繼續以目前情況湧入本港，及本港政府繼續面臨極大的壓力，政府擬在本周末起使用該營。

不過，他表示仍未訂出確實日期。

對於有報導謂村民或會採取行動，阻止政府把越南船民遷往該營地，霍德爵士表示，希望村民能保持冷靜。

「若採取激烈的行動，對任何人也沒有好處。」

他說：「當然，警方會負責守衛這營地，亦會照顧一般的保安工作。因此，我不認為附近居民對船民的入住感到恐慌。」

霍德爵士並讚揚英軍的傑出工作，他說：「這是一項很好的成績，我很感謝他們的貢獻。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨晚由新聞發布機發出。

#### 港府須為越南船民作實際安排

代理港督霍德爵士今日（星期二）在巡視石崗營後表示，政府須要繼續作出實際安排，以應付不斷湧入的越南船民。

霍德爵士往石崗視察在跑道上設立帳幕的工作進展，該等帳幕用作緊急安置新抵港越南船民。

霍德爵士說，石崗居民對於有越南人入住他們居住的地區，因而產生強烈反應，這點是可以理解的，但他指出，越南船民營是設在軍營中間，營地與當地居民居住地方中間設有兩重有刺的鐵絲網。

他續說：「該營會由警方看管。」

霍德爵士指出，每當有颱風來臨，政府要將船民從索罟群島撤離時遭遇很大困難。

他說：「保安人員要將船民從那些荒島撤離實在有極大困難。我們須要找尋像這裏的地方，為有關人等提供一定程度的連續性及安全保障。」

至於石崗營在何時啓用，霍德爵士表示，若越南船民繼續以目前情況湧入本港，及本港政府繼續面臨極大的壓力，政府擬在本周末起使用該營。

不過，他表示仍未訂出確實日期。

對於有報導謂村民或會採取行動，阻止政府把越南船民遷往該營地，霍德爵士表示，希望村民能保持冷靜。

「若採取激烈的行動，對任何人也沒有好處。」

他說：「當然，警方會負責守衛這營地，亦會照顧一般的保安工作。因此，我不認為附近居民對船民入住感到恐慌。」

霍德爵士並讚揚英軍的傑出工作，他說：「這是一項很好的成績，我很感謝他們的貢獻。」

— 完 —